

- b) kas sõnastus „valik või korraldus” hõlmab olulise lisanduse tegemist varem olemas olnud andmeüksusesse (näiteks jalgpallimatši kuupäeva kindlaksmääramine)?
- c) kas mõiste „autori intellektuaalne looming” eeldab autorilt rohkemat kui olulist vaeva ja oskust ja kui, siis mida?
2. Kas direktiiviga on vastuolus andmebaaside autoriõigused, mis tulenevad siseriiklikest õigusnormidest, kuid mida ei ole direktiiviga ette nähtud?

lähitudes. Rootsi vastusest põhjendatud arvamusele nähtub, et selle vastuse esitamise kuupäeval ei vastanud saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli direktiivi nõuetele 33 olemasolevat käitist.

Rootsi poolt põhjendatud arvamusele esitatud täiendava vastuse lisast tuleneb veel, et 2010. aasta oktoobris ehk peaaegu kolm aasta pärast saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli direktiivis ette nähtud tähtaja lõppemist ei vastanud selle direktiivi nõuetele 23 käitist.

(¹) ELT L 24, lk 8.

22. detsembril 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Rootsi Kuningriik

(Kohtuasi C-607/10)

(2011/C 89/15)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Alcover San Pedro ja K. Simonsson)

Kostja: Rootsi Kuningriik

Hageja nõuded

— tuvastada, et Rootsi Kuningriik on rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta direktiivi 2008/1/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (¹) artikli 5 lõikest 1 tulenevaid kohtutusi, jättes võtmata vajalikud meetmed tagamaks, et pädevad asutused hoolitsevad artiklite 6 ja 8 kohaste lubade abil või tingimuste uuesti läbivaatamise või vajaduse korral nende ajakohastamise abil selle eest, et olemasolevad käitised tegutsevad vastavuses artiklite 3, 7, 9, 10 ja 13, artikli 14 punktide a ja b ning artikli 15 lõike 2 nõuetega mitte kauem kui 30. oktoobrini 2007;

— mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli direktiivi artikli 5 lõikest 1 tuleneb, et liikmesriigid peavad võtma vajalikud meetmed tagamaks, et pädevad asutused hoolitsevad artiklite 6 ja 8 kohaste lubade abil või tingimuste uuesti läbivaatamise või vajaduse korral nende ajakohastamise abil selle eest, et olemasolevad käitised tegutsevad vastavuses artiklite 3, 7, 9, 10 ja 13, artikli 14 punktide a ja b ning artikli 15 lõike 2 nõuetega mitte kauem kui 30. oktoobrini 2007. Komisjon leiab, et seda kohustust tuleb mõista nii, et see hõlmab kõiki asjaomases liikmesriigis asuvaid käitisi.

Väljakujunenud kohtupraktika kohaselt tuleb seda, kas rikkumine on toimunud, hinnata asjaomases liikmesriigis põhjendatud arvamuses osutatud tähtaja lõppemisel olnud olukorrast

Dieter C. Umbachi 23. detsembril 2010 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 21. oktoobri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-474/08: Dieter C. Umbach versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-609/10 P)

(2011/C 89/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Dieter C. Umbach (esindaja: advokaat M. Stephani)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

— Tühistada Üldkohtu 21. oktoobri 2010. aasta otsuse kohtuasjas T-474/08: Umbach vs. Euroopa Komisjon resolutsiooni punkt 1.

— Tühistada Euroopa Komisjoni 2. septembri 2008. aasta otsus (asi SG.E.3/MV/psi D(2008) 6991).

— Mõista Euroopa Komisjonilt välja esimese kohtuastme ja apellatsioonistme kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Apellant palub tühistada Üldkohtu (seitsmes koda) 21. oktoobri 2010. aasta otsuse kohtuasjas T-474/08, millega keelati tal täielik juurdepääs TACIS-lepinguga seotud dokumentidele teda puudutavas osas.

Apellant leiab, et juba esmasest õigusest tulenevate kohustuste, eelkõige põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 punkti b alusel tuleb tagada otsene õigus tutvuda teda puudutavate dokumentidega, iseäranis kui Euroopa Komisjon nõuab temalt liikmesriigi kohtus summa tasumist ning tal on enda kaitsmiseks vajalik selles menetluses tutvuda Euroopa Komisjoni tõendite ja dokumentidega.